

【安全・安心対応の接客フレーズ】

日本語	英語	中国語（簡体）	中国語（繁体）	韓国語
おそれいますが、距離を2m空けてお並びください。	Please line up while keeping a distance of 2 meters.	很抱歉，请间隔2米排队。	很抱歉，請間隔2公尺排隊。	죄송합니다만, 2미터 거리를 두고 줄을 서 주세요.
ただいま店内が混雑しないよう入店を制限しております。こちらに並んでお待ちください。	We have an entrance limit to make sure it is not crowded inside. Please line up and wait here.	为了避免店内拥挤，目前正在实施进店限制。请在此排队。	為了避免店內擁擠，目前正在實施入店限制。請在此排隊。	현재 가게 안이 붐비지 않도록 입장을 제한하고 있습니다. 이쪽으로 줄을 서서 기다려 주세요.
おそれいますが、入店時に手指の消毒とマスクの着用にご協力ください。	Please disinfect your hands and wear a mask when you enter the store.	很抱歉，进店时请配合手指消毒并佩戴口罩。	很抱歉，入店時請配合手指消毒並佩戴口罩。	죄송합니다만, 가게 안으로 들어가실 때 손가락 소독과 마스크 착용에 협조해 주십시오.
おそれいますが、検温にご協力をお願いいたします。	We appreciate your cooperation with temperature measurement.	很抱歉，请配合测量体温。	很抱歉，請配合測量體溫。	죄송합니다만, 검온에 협조 부탁드립니다.
店内（従業員）の取り組み	In-store (employee) measures	店内（员工）措施	店內（員工）措施	매장(직원)의 대응
お待ちいただく際にお客様同士の距離を保つため床に目印を設置します。	Markers have been placed on the floor to indicate where to stand when waiting so as to keep adequate distance between customers.	在地板上标示记号，以便等候的顾客能保持距离。	在地板上標示記號，以便等候的顧客能保持距離。	기다릴 때 고객 사이의 거리를 유지하기 위해 바닥에 표시가 되어 있습니다.
店内にお客様用のアルコール消毒液を設置しています。	Alcohol disinfectant for customer use has been placed at various locations inside the store.	在店内摆放顾客用的酒精消毒液。	在店內擺放顧客用的酒精消毒液。	매장에 고객용 알코올 소독제가 비치되어 있습니다.
店内の定期的な清掃・消毒を実施しております。	The inside of the store is cleaned and disinfected regularly.	定期清扫、消毒店内。	定期清掃、消毒店內。	매장 내부를 주기적으로 청소, 소독합니다.
一部の売場において飛沫感染防止対策シートを設置しております。	Protective sheets to prevent transmission via droplets have been installed in some sales areas.	部分卖场设置有防止飞沫感染的隔离膜。	部分賣場設置有防止飛沫感染的隔離膜。	일부 매장에는 비말 감염 방지 대책 시트가 설치되어 있습니다.
お会計の際はトレーを使用したお預かり・お渡しの実施しております。	Trays are used to carry out transactions at the time of purchase.	结账时使用零钱盘收款、找零。	結帳時使用零錢盤收款、找零。	계산 시에는 트레이를 활용해 보관, 전달합니다.
従業員は全員マスクおよび必要に応じて手袋、フェイスシールドを着用します。	All employees wear masks and, if necessary, gloves and face shields.	全体员工戴口罩，并因需要配戴手套、防护面罩。	全體員工戴口罩，並因應需要配戴手套、防護面罩。	모든 직원은 마스크 및 필요에 따라 장갑, 페이스 실드를 착용합니다.
店内の換気の強化を行っております。	Ventilation measures inside the store have been strengthened.	强化店内通风换气。	強化店內通風換氣。	매장 내 환기를 강화했습니다.
試食を伴う販売を自粛しております。	Taste-testing of food & drink samples is currently suspended.	避免试吃销售活动。	避免伴隨試吃的銷售。	시식이 포함된 판매 활동은 하지 않습니다.
レストランや休憩スペースでは、座席の距離を確保しております。	Distance between seats in restaurants and rest areas has been secured.	确保餐厅及休息空间的座位距离。	確保餐廳及休息空間的座位距離。	레스토랑이나 휴게 공간은 좌석 거리가 확보되어 있습니다.
店内出入口にてサーモグラフィ等による検温を行います。	Body temperature checks by thermography and other methods are performed at store entrances and exits.	用温度传感器等在店内出入口测量体温。	用溫度感測器等在店內出入口量體溫。	매장 출입구에서 적외선 카메라 등으로 체온 검사를 합니다.
従業員の健康管理を徹底しております。	Employee health is being thoroughly managed.	贯彻落实员工的健康管理。	徹底管理員工健康。	직원의 건강 관리를 철저히 합니다.
従業員のマスクの着用を徹底しております。	The wearing of masks by employees is strictly enforced.	贯彻落实员工戴口罩。	徹底落實員工戴口罩。	직원들은 반드시 마스크를 착용합니다.
従業員の毎日の検温を徹底しております。	Employees undergo frequent body temperature checks every day.	贯彻落实员工每天量体温。	徹底落實員工每天量體溫。	매일 직원의 체온 검사를 실시합니다.
従業員の手指の消毒を徹底しております。	Employees disinfect their hands and fingers thoroughly.	贯彻落实员工消毒手部。	徹底落實員工消毒手部。	직원들은 수시로 손 소독을 합니다.
お客様に対するお願い	Requests to customers	请顾客配合事项	請顧客配合事項	고객에 대한 당부 말씀
店内ではソーシャルディスタンスの確保をお願いいたします。	Please maintain social distance with other customers while in the store.	在店内请确保社交距离。	在店內請確保社交距離。	매장 내에서는 사회적 거리두기에 협조를 부탁드립니다.
混雑緩和のために、少人数でのご来店をお願いします。	Please minimize the number of people in your group when coming to the store in order to prevent congestion.	为减少人潮，请以少数人来店。	為減少人潮，請以少數人來店。	혼잡 완화를 위해 소규모로 이용해 주십시오.
大きな声での会話はご遠慮ください。	Please refrain from speaking in a loud voice.	请勿大声说话。	請勿大聲說話。	큰 소리로 대화하는 것은 삼가십시오.
体調がすぐれない場合や発熱のある場合などはご来店をお控えください。	Please refrain from visiting the store if you are feeling unwell or have a fever or other symptoms.	若身体不适或发烧，请避免来店。	若身體不適或發燒，請避免來店。	컨디션이 좋지 않거나 발열 증상이 있을 경우 입장을 삼가십시오.
入店時にはマスク着用をお願いします。	Please wear a mask when entering the store.	进店时请戴口罩。	進店時請戴口罩。	입장 시 마스크 착용을 부탁드립니다.
アルコール消毒にて手指の消毒をお願いします。	Please disinfect your hands and fingers with disinfectant.	请用酒精消毒液消毒手部。	請用酒精消毒液消毒手部。	손 소독제를 사용해 주십시오.